

Complete Lesson Transcript – Lesson 303 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第三百〇三课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 最近我们讨论了课程中的一些教法. 今天我们要继续讨论这个题目. 到目前，我们教的内容大部分都只是一般的单字而已.

Kirin: 什么意思？

Raphael: 像在第一级，我们教了一些食物的名字. 而且那些单字大部分都是我们平常会用到的. 比如米饭，面条，牛肉，鸡肉等等. 可是你看一家餐厅的菜单的时候，当然也会看到很多我们网站里没教过的菜.

Kirin: 哦，那为什么我们没教那些菜名字呢？

Raphael: 很好的问题. 不过要是我们把每一种菜的名字都教你，你可能没办法马上把所有的菜都记下来. 所以我们用两个方法来教你们. 第一个是我们只教你们比较基本而且常在菜单上出现的单字. 在大部分的课里面，我们通常一次只教五到六个生字. 因为这样比较容易记得.

Kirin: 那其他的单字呢？

Raphael: 像这个时候，我们会把那些其他跟那个题目有关系的单字放在会员的部分. 比如说我们课程里的第三课，一开始只教了一些国家的名字. 可是后来很多其他国家的客人问我们“我们国家的中文名字怎么说？”所以后来我们又放了许多其他国家的名字上去. 这样我们的会员不但学到了本来教的单字，也另外认识了其他更多的单字.

Kirin: 嗯，很好. 那这个功能跟第六级有什么关系？

Raphael: 啊，在我解释之前，要先教大家今天的第一个生字.

Kirin: 具体.

Adam: Specific.

Raphael: 在前面几级的课程中，我们教了一些在一般的情况下可能会听到的句子. 像在餐厅吃饭，或是在银行要开户的时候. 可是因为现在是第六级，我们会开始教你们一些在比较具体的场合会听到的单字.

Kirin: 比如说有哪些?

Raphael: 像以前我们教过大家怎么在餐厅点菜，对不对?

Kirin: 对，因为这是一个很常发生的情况.

Raphael: 可是从第六级开始，我们给你们介绍的情况不一定跟每个人都有关系. 像下一课，我们并不是要教你们怎么点菜，是要教你们怎么做菜.

Kirin: 做菜? 哇，要做什么菜?

Raphael: 其实这个菜的做法很简单，并不复杂.

Kirin: 什么菜? 什么菜?

Raphael: 在我们的办公室里有一位...

Kirin: 厨师.

Adam: Chef.

Raphael: 她会给我们一个...

Kirin: 食谱.

Adam: Recipe.

Raphael: 这样我们就可以一边学做菜，一边学中文了!

Kirin: 可是你还没有告诉我们要做什么菜.

Raphael: 如果你想知道是什么菜，到我们的网站听就知道答案啦.

Kirin: 哎哟...

Raphael: 好，让我们复习一下今天教你们的生字.

Adam: Specific.

Kirin: 具体.

Adam: Chef.

Kirin: 厨师.

Raphael: 然后她给我们介绍一个...

Adam: Recipe.

Kirin: 食谱.

Raphael: 在我们的网站里，这一课有些会员的功能是免费的. 所以请大家上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方做更多的练习.

Kirin: 我们下次再见.